

Стелился во тьме по кочкам седым,
А топи все звали кого-то.
Какие растут на болотах цветы! -
У разных соцветий - разные лица,
И легко голоса различаешь ты,
Когда в твою комнату из темноты
Белесый туман струится.
Они проникают сквозь камыши,
Голоса туманные эти,
И шепчут в полночной гулкой тиши
О тысячах тайн одинокой души,
Пока наконец, на рассвете,
Последний цветок не остудит роса,
И они ускользают в тот мир непохожий,
Где птички рождаются голоса,
Где цветок нерожденный скрывают леса,
Где цветы и птицы - одно и то же.
С тех пор догадался я, почему
У цветка есть запах, у птицы - трели,
Нет, не зря в сыром, туманном дыму
Я подолгу вглядывался во тьму,
Где на певчем болоте огни горели.

Перевод Р. Дубровкина

БОЛЬ ВО СНЕ

Я удалился к темным деревьям,
Чтобы молчать и петь, как их листы.
Однажды к лесу подошла и ты
(Тяжко был сон), но задержалась там,
У края, не решаясь по следам